



**UNJSPF**

United Nations Joint  
Staff Pension Fund

**Les Séances virtuelles de la  
CCPPNU  
LE SYSTEME  
D'AJUSTEMENT DES  
PENSIONS**

**26 avril 2024**

**SECTION DES SERVICES A LA  
CLIENTELE ET  
DE LA COMMUNICATION (CSS),  
Bangkok, Genève, Nairobi, New York**

# CLAUSE DE NON-RESPONSABILITE

:



Cette présentation est mise à la disposition des participants, retraités et autres bénéficiaires de la CCPPNU pour leur information.

En cas d'ambiguïté ou d'incohérence entre les informations fournies dans le présent document et les Statuts, le Règlement et le Système d'ajustement des pensions de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, toute décision sera prise sur la base des dispositions prévues, contenues dans lesdits Statuts, Règlement et Système d'ajustement des pensions.

Si cette présentation est assurée par un personnel autre que celui de la Caisse commune des pensions du



**UNJSPF**

United Nations Joint  
Staff Pension Fund

## AGENDA

### LE SYSTÈME D'AJUSTEMENT DES PENSIONS OBJECTIFS

#### FILIERE DOLLAR AMÉRICAIN

##### AJUSTEMENTS

##### LES PAIEMENTS EN DOLLAR AMÉRICAIN ET LES FLUCTUATIONS

#### DOUBLE FILIERE

##### AJUSTEMENTS ET MONTANT À PAYER

##### LES PAIEMENTS DANS LE CADRE DE LA FILIERE LOCALE ET LES FLUCTUATIONS

#### EXEMPLE SOUS la FILIERE LOCALE

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**LE SYSTEME  
D'AJUSTEMENT  
T  
DES**

# Le système d'ajustement des

pensions...

## OBJECTIF ?

- Préserver le pouvoir d'achat d'une pension, de l'inflation et le cas échéant, des fluctuations monétaires.

QUELLES prestations sont concernées ?

-  Toutes les prestations périodiques.  
Les prestations de retraite différées ne sont ajustées

# Le système d'ajustement des pensions

À QUELLE FRÉQUENCE les prestations sont-elles ajustées ?

- Annuellement, le 1er avril, si l'indice des prix à la consommation du pays concerné a **augmenté d'au moins 2 %**, depuis la date du dernier ajustement.
- Semestriellement, le 1er avril et le 1er octobre, si l'indice des prix à la consommation a augmenté de 10 % ou plus, depuis l'ajustement d'avril de la même année.



*(octobre 2023 : Suriname (22,4 %), Éthiopie (15,2 %))*

# Les types de prestations...rappel

**En fonction des années de cotisation à la date de cessation d'activité et de l'âge**

<b>MOINS DE 5 ANNEES D'AFFILIATION</b>	<b>5 ANNÉES OU PLUS D'AFFILIATION</b>
<b>VERSEMENT DE DEPART AU TITRE DE LA LIQUIDATION DES DROITS</b>	<b>Versement de départ au titre de la liquidation des droits (avant l'âge normal de la retraite)</b>
	<b>Retraite normale (ANR)</b>
	<b>Retraite anticipée</b>
	<b>Retraite différée</b>
<b>Prestations d'invalidité ou de conjoint survivant (en cas</b>	

# LA FILIERE

# LA FILIERE DOLLAR

Rappel : Toutes les prestations sont initialement calculées en dollar (USD)

## Sur la filière dollar:

- La pension varie en fonction de l'ajustement au coût de la vie basé sur l'indice des prix à la consommation (IPC) des États-Unis.
- Vous pouvez résider où vous le souhaitez
- Pas d'obligation de fournir une

**COUTS DE LA  
VIE AUX  
ETATS UNIS**

## AJUSTEMENT SELON L'IPC

**USA**

*Afficher 13 Archives*

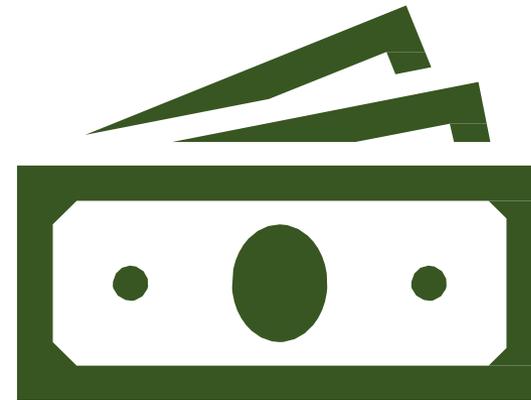
<b>Date effective</b>	<b>Adjustment</b>
April 2024	3.4
April 2023	6.4
April 2022	8.6
April 2020	4.2
April 2018	2.2
April 2017	3.6
April 2014	3.2
April 2012	4.5
April 2010	2.8
April 2008	4.1

# **Monnaie de paiement dans la filiale Dollar**

# MONNAIE DE PAIEMENT dans la filière dollar

Dans la filière dollar, votre pension de retraite peut être versée dans l'une des 18 monnaies suivantes, dans le pays de votre choix :

1. Dollar américain (USD)
2. Euro (EUR)
3. Franc suisse (CHF)
4. Livre sterling (GBP)
5. Dollar canadien (CAD)
6. Dollar australien (AUD)
7. Dollar néo-zélandais (NZD)
8. Dollar de Singapour (SGD)
9. Yen japonais (JPY)
10. Couronne danoise (DKK)
11. Couronne norvégienne (NOK)
12. Couronne suédoise (SEK)
13. Roupie indienne (INR)
14. Roupie pakistanaise (PKR)
15. Franc CFA (XAF et XOF)
16. Peso chilien (CLP)
17. Nuevo Sol péruvien (PEN)
18. Rouble russe



# **Fluctuation des paiements dans la filière dollar**

# FLUCTUATION DES PAIEMENTS dans la FILIERE DOLLAR

## TABLEAU DE SYNTHÈSE :

MONNAIE DE PAIEMENT CHOISIE	PAIEMENT FLUCTUATION	EXEMPLES
USD	NON	1000 \$ ->
AUTRES DEVISES	CHAQUE TRIMESTRE en utilisant le taux trimestriel de l'ONU (PAS de maximum, PAS de minimum)	1000 \$ -> 1 500 EUR ou 500 EUR

NB : Le taux de change trimestriel de l'ONU = taux du début du mois précédent

# FILIERE DOLLAR - RÉSUMÉ

- La pension est **calculée** en USD
- La pension est ajustée en fonction de l'évolution du coût de la vie aux États-Unis (3,4 % en 2024).  
1 000 \$ en 2005 équivaldraient aujourd'hui à 1,604.53 \$.
- **Pas obligatoire** de prouver votre résidence
- Possibilité de passer en filière locale à tout moment
- **Possibilité de** changer de pays de résidence à tout moment, sans limitation
- Possibilité de demander le paiement de votre pension **dans la devise de votre choix, dans le pays de votre choix**. La conversion sera effectuée sur la base du taux de change trimestriel des Nations Unies (*consultable sur notre site web*).

# LA DOUBLE FILIERE



LA FILIERE DOLLAR / LA FILIERE LOCALE

# LA DOUBLE FILIERE

## OBJECTIF ?

- **Préserver le pouvoir d'achat d'une pension:**
  - ✓ **de l'inflation et le cas échéant,**
  - ✓ **des fluctuations monétaires.**



**DANS VOTRE PAYS DE  
RESIDENCE.**

# LA DOUBLE FILIERE

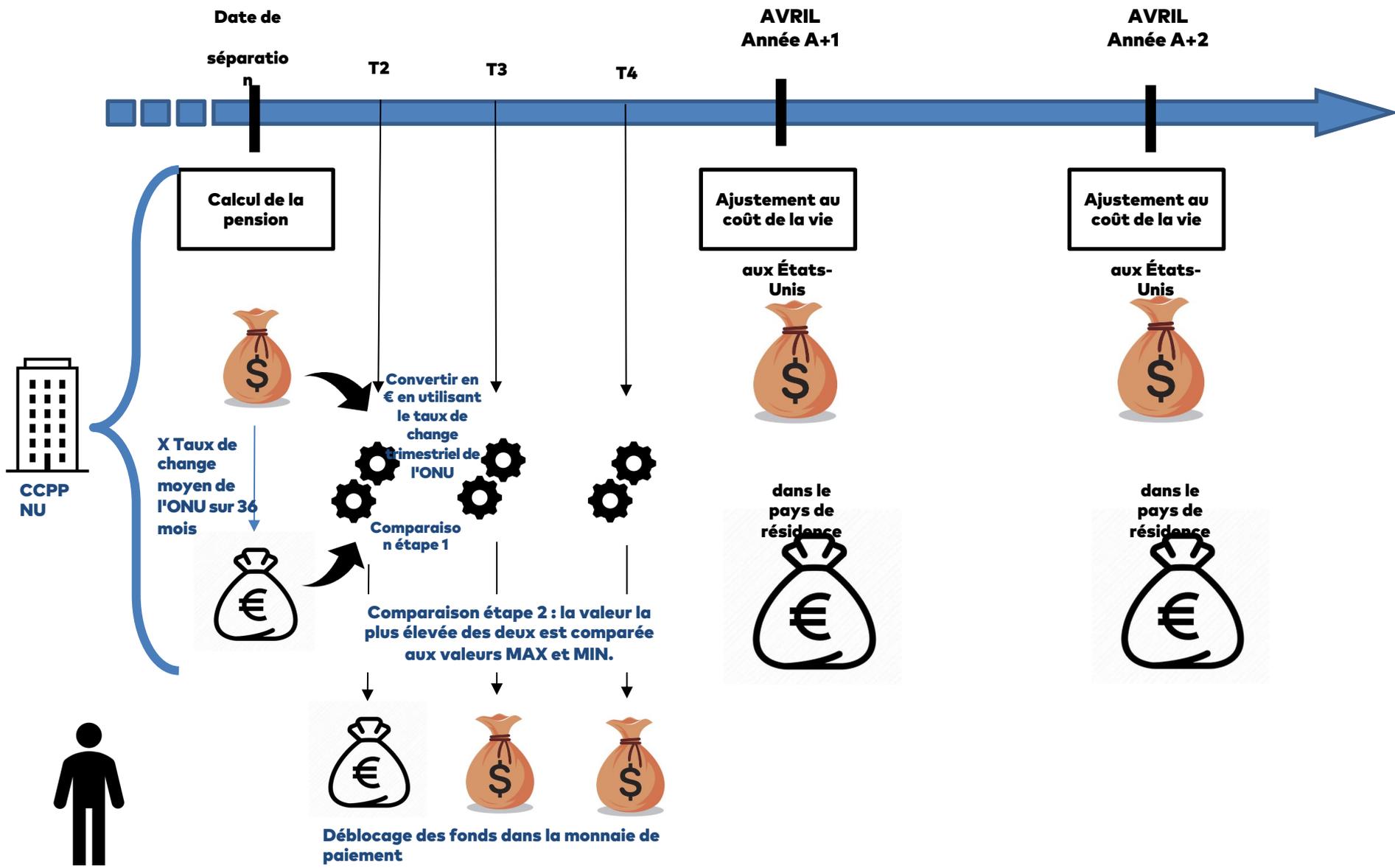
Rappel : Toutes les prestations sont initialement calculées en USD **mais...**

- Le montant mensuel de la pension peut également être **calculé** dans une autre devise.
- Valeur initiale en USD est convertie en utilisant **la moyenne des taux de change sur 36 mois valide à la date de séparation**

**La Double filière:**

**Comment cela  
fonctionne-t-il ?**

# COMMENT FONCTIONNE LA DOUBLE FILIERE ?

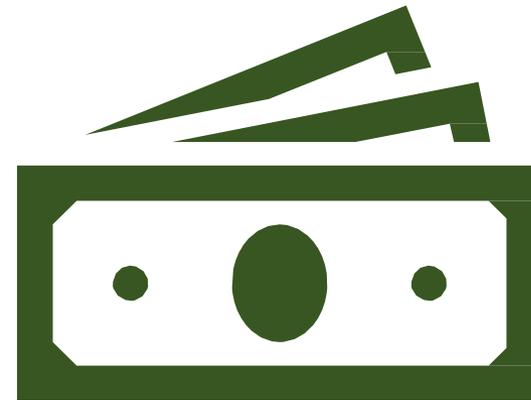


**Monnaie de  
paiement sous la  
filiale locale**

# MONNAIE DE PAIEMENT sous la filière LOCALE

Votre pension **sous la filière LOCALE**, peut-être versée dans l'une des 18 monnaies suivantes, **dans le pays de votre choix** :

1. Dollar américain (USD)
2. Euro (EUR)
3. Franc suisse (CHF)
4. Livre sterling (GBP)
5. Dollar canadien (CAD)
6. Dollar australien (AUD)
7. Dollar néo-zélandais (NZD)
8. Dollar de Singapour (SGD)
9. Yen japonais (JPY)
10. Couronne danoise (DKK)
11. Couronne norvégienne (NOK)
12. Couronne suédoise (SEK)
13. Roupie indienne (INR)
14. Roupie pakistanaise (PKR)
15. Franc CFA (XAF et XOF)
16. Peso chilien (CLP)
17. Nuevo Sol péruvien (PEN)
18. Rouble russe



Notre recommandation :

Garder la monnaie de paiement identique à la monnaie de la filière locale (si possible), afin d'éviter les fluctuations.

# DOUBLE FILIERE – RÉSUMÉ...

Il s'agit d'**une option**

Votre pension est **convertie dans** la monnaie de votre pays de résidence (CHF, Euro, GBP, ETB, HUF, etc.) au *taux de change moyen des Nations Unies sur 36 mois*.

Ajustement basé sur le coût de la vie du **pays de résidence**

**Une preuve de résidence est nécessaire** (les documents exigibles pour chaque pays figurent sur le formulaire Pens. E/10).

- Possibilité de changer de pays
- Résider dans le pays de résidence déclaré pendant au moins plus de la moitié de l'année

# DOUBLE FILIERE- RÉSUMÉ

**Il n'est** normalement **pas possible** de revenir à la filière dollar. MAIS le retour sur la filière dollar peut se produire si

Le pays est suspendu de la double filière (absence de IPC, résultats aberrants)

Certaines conditions sont remplies dans le cadre d'un changement de pays de résidence. La réversion des retraités individuels est examinée au cas par cas

**Monnaie de paiement parmi les 18 disponibles et dans n'importe quel pays.** La conversion sera effectuée sur la base du taux de change trimestriel des Nations unies (*consultable sur notre site web*).

**Les ajustements peuvent être négatifs**

**Voyons les  
chiffres**

# Le système d'ajustement des pensions

## filière dollar avec application de l'IPC des Etats-Unis

PÉRIODE	MONTANT	COL ADJ %	MONTANT AJUSTÉ
31/03/2005	1,000.00		
Avril 2006	1,000.00	3.4% - 0.5% = 2.9%	1,029.00
Avril 2007	1,029.00	2.5	1,054.73
Avril 2008	1,054.73	4.1	1,097.97
Avril 2010	1,097.97	2.8	1,128.71
Avril 2012	1,128.71	4.5	1,179.50
Avril 2014	1,179.50	3.2	1,217.25
Avril 2017	1,217.25	3.6	1,261.07
Avril 2018	1,261.07	2.2	1,288.81
Avril 2020	1,288.81	4.2	1,342.94
Avril 2022	1,342.94	8.6	1,458.43
Avril 2023	1,458.43	6.4	1,551.77
Avril 2024	1551.77	3.4	1,604.53

## Paiements sous la filière dollar

**Taux de change trimestriel de l'ONU**

: Le taux de change du début du mois, précédant le nouveau trimestre.

**Exemple :**

Le taux de début mars devient le taux trimestriel pour le trimestre avril-mai-juin

# EXEMPLES DE DÉTERMINATION DU MONTANT TRIMESTRIEL

filière  
(calcul)

filière  
dollar  
(USD  
1 000  
par  
mois)

Conversion  
au taux  
trimestriel  
de l'ONU

Paiement dans 18 devises de paie  
(au choix)

DEVISES	1 SEP	OCT-NOV-DEC
USD	1.000	1,000.00
EUR	0.914	914.00
CHF	0.875	875.00
GBP	0.785	785.00
CAD	1.353	1,353.00
AUD	1.533	1,533.00
NZD	1.665	1,665.00
SGP	1.349	1,349.00
JPY	145.570	145,570.00
DKK	6.812	6,812.00
NOK	10.537	10,537.00
SEK	10.799	10,799.00
INR	82.730	82,730.00
PKR	303.946	303,946.00
XOF	599.485	599,485.00
XAF	599.485	599,485.00
CLP	855.000	855,000.00
PEN	3.685	3,685.00
RUB	95.942	95,942.00

# EXEMPLES DE FLUCTUATION DUE AU TAUX DE CHANGE TRIMESTRIEL

CURR	1 DEC	JAN-FEB-MAR	1 JUN	JUL-AUG-SEP	1 SEP	OCT-NOV-DEC
USD	1000	1000	1000	1000	1,000.00	1,000.00
EUR	0.909	909.00	0.906	906.00	0.842	842.00
CHF	0.999	999.00	0.968	968.00	0.906	906.00
GBP	0.777	777.00	0.814	814.00	0.753	753.00
CAD	1.327	1,327.00	1.378	1,378.00	1.311	1,311.00
AUD	1.475	1,475.00	1.506	1,506.00	1.364	1,364.00
NZD	1.557	1,557.00	1.611	1,611.00	1.489	1,489.00
SGP	1.366	1,366.00	1.418	1,418.00	1.360	1,360.00
JPY	109.27	109,270.00	107.76	107,760.00	105.490	105,490.00
DKK	6.791	6,791.00	6.754	6,754.00	6.296	6,296.00
NOK	9.175	9,175.00	9.845	9,845.00	8.827	8,827.00
SEK	9.591	9,591.00	9.565	9,565.00	8.657	8,657.00
INR	71.35	71,350.00	75.75	75,750.00	73.790	73,790.00
PKR	155.286	155,286.00	160.98	160,980.00	166.470	166,470.00
XOF	596.27	596,270.00	594.325	594,325.00	552.478	552,478.00
XAF	596.27	596,270.00	594.325	594,325.00	552.478	552,478.00
CLP	811.00	811,000.00	813.00	813,000.00	781.000	781,000.00
PEN	3.394	3,394.00	3.446	3,446.00	3.546	3,546.00

# **LA DOUBLE FILIERE**

# EXEMPLE DE CAS

DATE DE SÉPARATION :

31 MARS 2022

MONTANT FILIERE  
DOLLAR :

1 000 USD

PAYS DE RÉSIDENCE :

XXX

# CALCUL

**Taux moyen sur 36 mois de l'ONU :**  
Moyenne des 36 derniers taux de change semi-mensuels jusqu'au mois de la séparation inclus.

**Taux de change trimestriel de l'ONU :**  
Le taux mensuel (1<sup>st</sup> du mois) du mois précédant le trimestre.  
**Exemple :**  
Le taux au 1er mars est le taux trimestriel pour le trimestre avril-mai-juin.

**I - DETERMINATION DU MONTANT SOUS LA DOUBLE FILIERE  
A LA DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR - Date de séparation 31/03/2022**

**FILIERE (calcul)**

**Montant en USD à la date d'entrée en  
vigueur  
(1 000 USD par mois)  
FILIERE DOLLAR**

**Taux de  
change  
moyen sur  
36 mois de  
l'ONU à  
Date de  
séparation  
(0.872)**

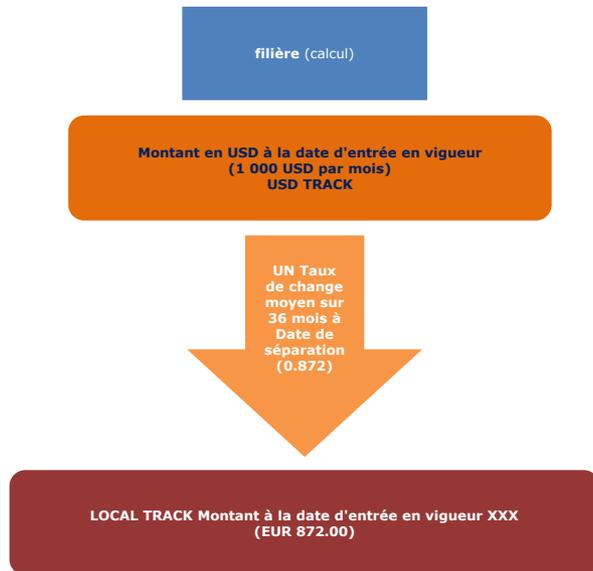
**FILIERE LOCALE Montant à la date d'entrée en vigueur XXX  
(EUR 872.00)**

**×** **110%** **=**

**Montant MAX (959,2 EUR)**

# I - CALCUL DU MONTANT SOUS LA DOUBLE FILIERE

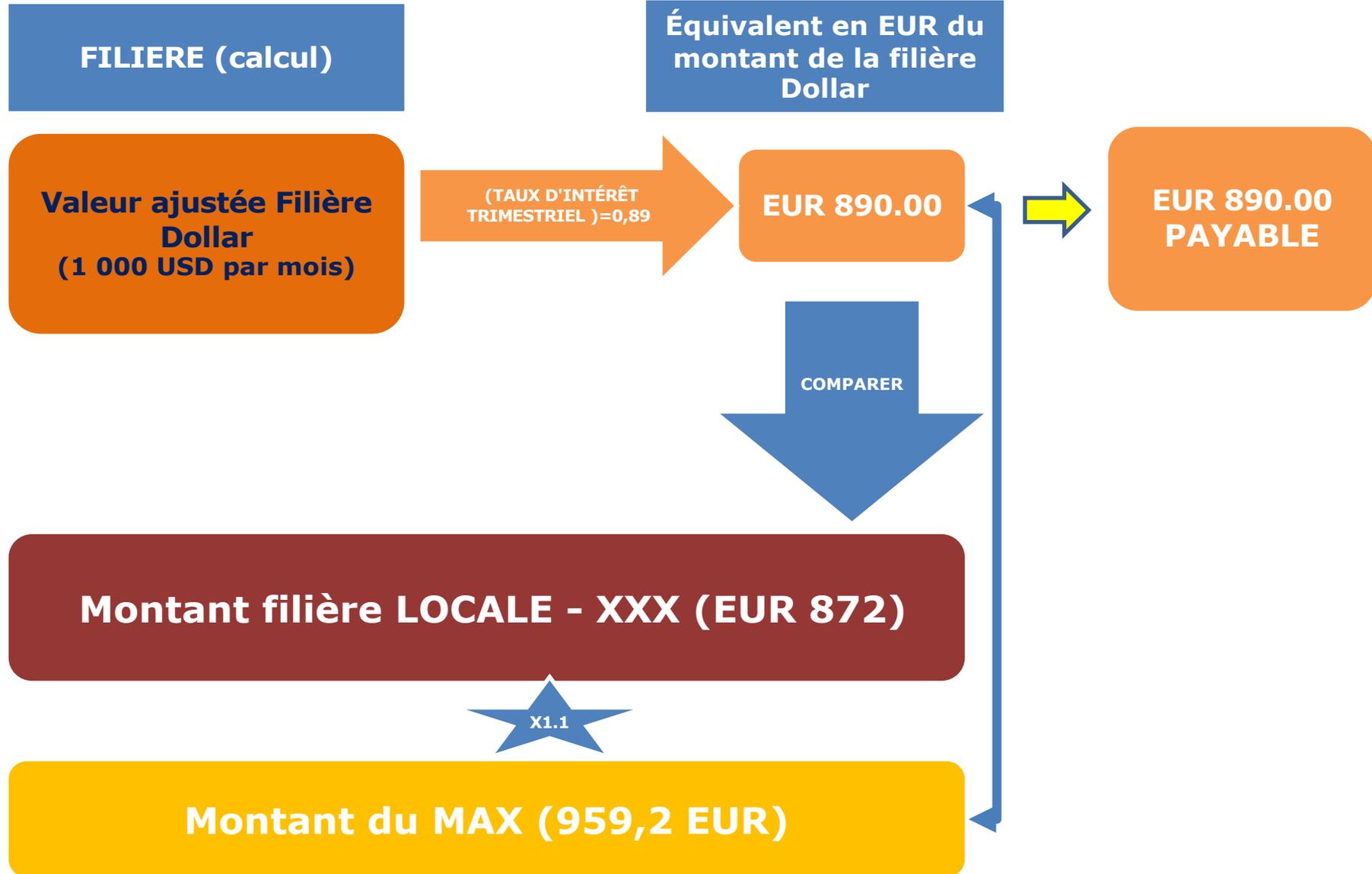
## CONCEPT DE MONTANT MAXIMUM ET MINIMUM



**Montant Maximum :**  
**110 % du montant de la filière locale = (959,2 EUR)**

**Montant minimum :**  
**le montant le plus élevé entre le montant de base et 80 % de la valeur ajustée de la filière dollar**

# I (suite) - DÉTERMINATION DU MONTANT À PAYER - AVRIL À JUIN 2022



## II - AJUSTEMENT AU COÛT DE LA VIE (COLA) POUR LES FILIERE DOLLAR ET LOCALE (avril 2023)

Montant sous la filière  
DOLLAR à la date  
d'entrée en vigueur  
(1 000 \$ par mois)

Ajustement 6,4 %  
(- 0,5 %) aux  
États-Unis en  
avril 2023

Montant ajusté sous la  
filière DOLLAR  
(1 059 \$ par mois)

Montant sous la filière  
LOCALE à la date d'entrée  
en vigueur  
872 EUROS

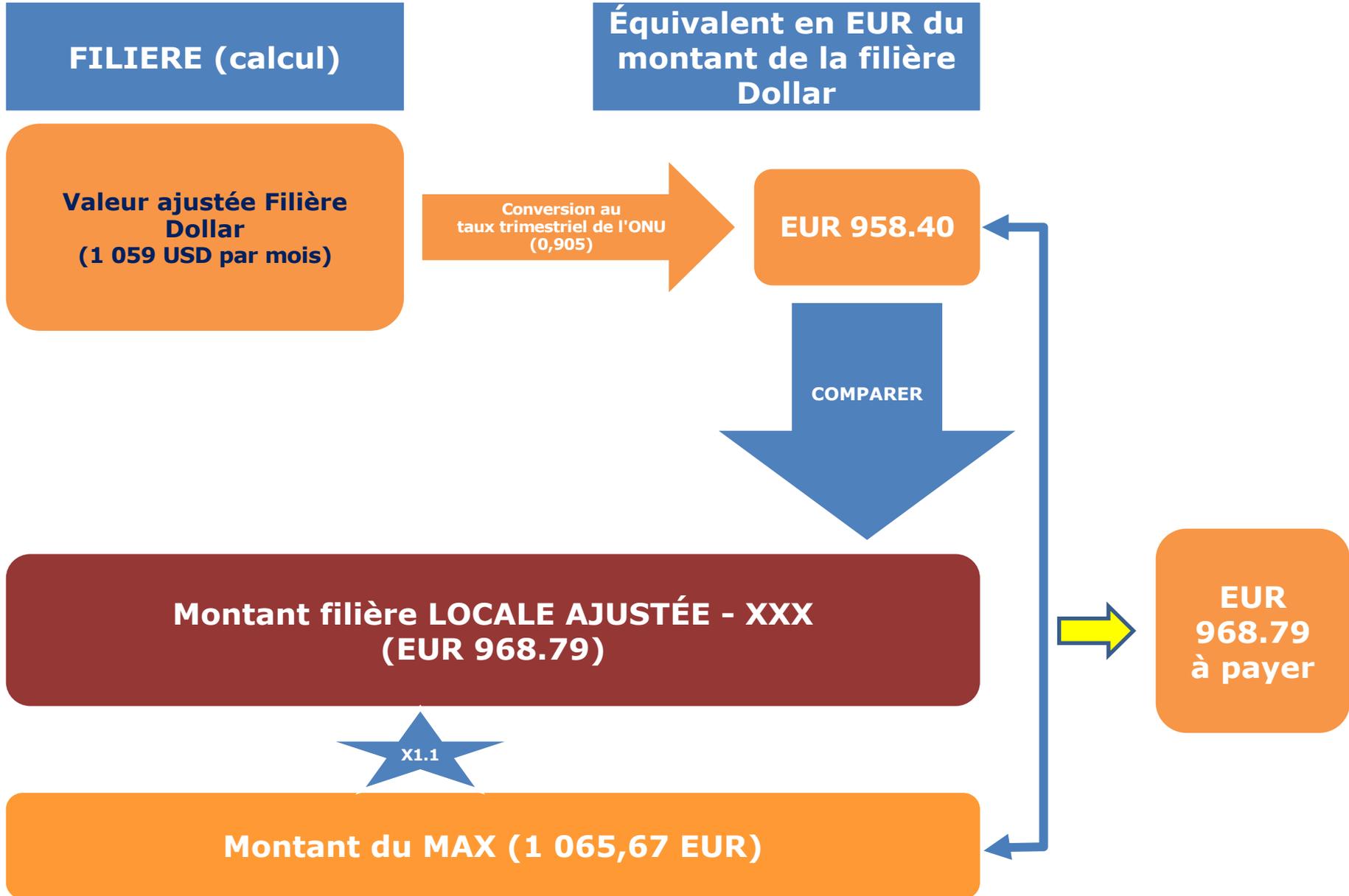
Ajustement  
11,6% (-0,5%) en  
XXX en avril 2023

Montant ajusté sous la  
filière LOCALE 968,79  
EUR

X1.1

Montant de la Valeur  
MAXIMALE  
EUR 1,065.67

# En avril 2023, le taux trimestriel devient 0,905 EUR = 1 USD



# Si le taux trimestriel devient 1,04 EUR = 1 USD

FILIERE (calcul)

Équivalent en EUR  
du montant de la filière  
Dollar

Valeur ajustée Filière  
Dollar  
(1 059 USD par mois)

Conversion au  
taux trimestriel de l'ONU  
(1,04)

EUR 1 101,36

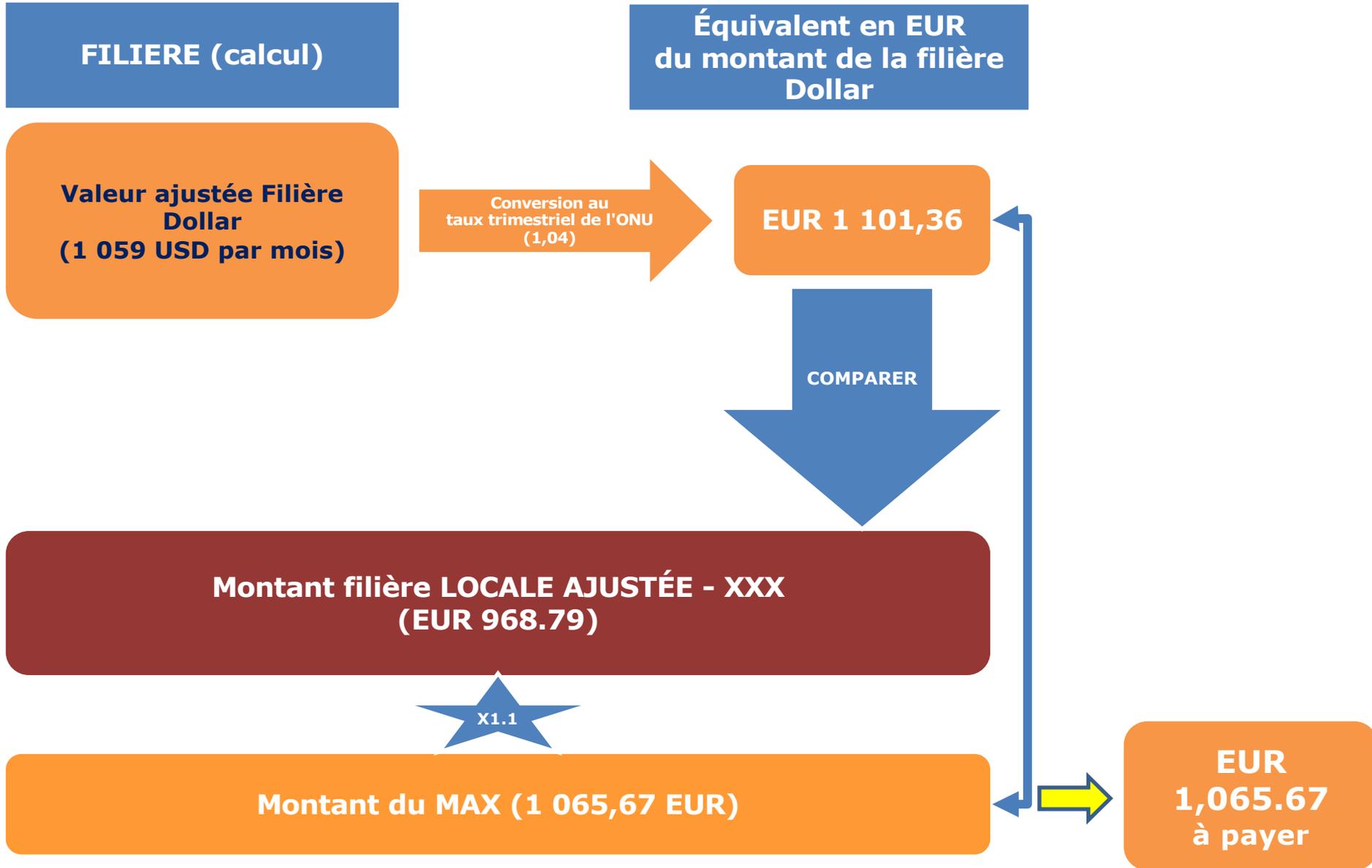
COMPARER

Montant filière LOCALE AJUSTÉE - XXX  
(EUR 968.79)

X1.1

Montant du MAX (1 065,67 EUR)

EUR  
1,065.67  
à payer



# Si le taux trimestriel devient 1,2 EUR = 1 USD

FILIERE (calcul)

Équivalent en EUR  
du montant de la filière  
Dollar

Valeur ajustée Filière Dollar  
(1 059 USD par mois)

Conversion au  
taux trimestriel de l'ONU  
(1.2)

1 270,8  
EUROS

COMPARER

Montant filière LOCALE AJUSTÉE - XXX  
(EUR 968.79)

X1.1

Montant du MAX (1 065,67 EUR)

Minimum\* **1000 x 1,2 = 1200.**

MAX inférieur  
au minimum,  
1 200,00 EUR  
à payer

\* Le minimum est le plus élevé entre le montant de base en USD et 80% de la valeur ajustée en USD.

# TABLEAU DE SYNTHÈSE

	filière DOLLAR			filière LOCALE	110% MAX
				<i>Taux à 36 mois 0,872</i>	
31 MARS 2022	1,000.00			872.00	959.20

		TAUX TRIMESTRIEL	EQUIV EN EUR		
APR - JUN 2022	1,000.00	0.890	890.00	872.00	959.20
JUILLET - SEPTEMBRE 2022	1,000.00	0.930	930.00	872.00	959.20
OCT - DEC 2022	1,000.00	0.998	998.00	872.00	959.20
JAN - MAR 2023	1,000.00	0.967	967.00	872.00	959.20
APR - JUN 2023	1,059.00	0.905	958.40	968.79	1,065.67
Hypothétique	1,059.00	1.04	1,101.36	968.79	1,065.67
Hypothétique	1,059.00	1.200	1,270.8	968.79	1,065.67
<i>Minimum=1000</i>	1,000		1,200.00		

PAYABLE

# Double Filière

**Gardez à  
l'esprit...**



# LA DOUBLE FILIERE- A GARDER A L'ESPRIT



- Le taux de change moyen des Nations Unies sur 36 mois existe pour **CHAQUE** pays pour **CHAQUE** mois.
- Le taux du **mois de la séparation** sera utilisé pour calculer le montant initial de la filière locale, **quelque soit le moment** ou le membre du personnel opte pour la **filère locale**.

# TAUX DE CHANGE

## Pension Exchange Rate Tables

<https://www.unjspf.org/resources/exchange-rate-tables/>

To retrieve exchange data, please select a country or territory

To complete, select currency.

Showing

UNITED KINGDOM

POUND STERLING

13

Records

SLOVENIA  
SOUTH AFRICA  
SPAIN  
SRI LANKA  
ST. VINCENT AND THE GRENADINES  
SURINAME  
SWEDEN  
SWITZERLAND  
TAJIKISTAN  
TANZANIA, UNITED REP. OF  
THAILAND  
TOKELAU ISLAND  
TONGA  
TRINIDAD AND TOBAGO  
TUNISIA  
TURKEY  
TURKS AND CAICOS ISLANDS  
UGANDA  
UNITED ARAB EMIRATES  
UNITED KINGDOM

Records are displayed for each table. Click 'View All Records' for complete history.

	Beginning of the month)	Rate (Mid-month)	36 Mo Avg	Quarterly Rate
	0.79000	0.78100	0.7860	0.78900
	0.78900	0.79300	0.7840	0.78900
	0.78300	0.78600	0.7820	0.78900
	0.78900	0.79900	0.7800	0.78500
November 2023	0.82400	0.81700	0.7790	0.78500
October 2023	0.82000	0.81100	0.7770	0.78500

# TAUX DE CHANGE

## Pension Exchange Rate Tables

<https://www.unjspf.org/resources/exchange-rate-tables/>

To retrieve exchange data, please select a country or territory

To complete, select currency.

Showing

UNITED KINGDOM

POUND STERLING

13

Records

13 rows are displayed for each table. Click 'View All Records' for complete history.

## Exchange Rates

Showing 13 Records

Effective Date	Rate (Beginning of the month)	Rate (Mid-month)	36 Mo Avg	Quarterly Rate
March 2024	0.79000	0.78100	0.7860	0.78900
February 2024	0.78900	0.79300	0.7840	0.78900
January 2024	0.78300	0.78600	0.7820	0.78900

# HISTORIQUE DE L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION (IPC)

## ÉTATS-UNIS

### CPI Adjustment

Showing 13 Records

Effective Date	Adjustment
April 2024	3.4
April 2023	6.4
April 2022	8.6
April 2020	4.2
April 2018	2.2
April 2017	3.6
April 2014	3.2
April 2012	4.5
April 2010	2.8
April 2008	4.1

## DANEMARK

### CPI Adjustment

Showing 13 Records

Effective Date	Adjustment
April 2023	8.8
April 2022	3.1
April 2021	2.1
April 2018	2.3
April 2014	2.7
April 2012	2.5
April 2011	4.3
April 2009	2.4
April 2008	4.2
April 2006	2.2

# FILIERE DOLLAR VS FILIERE LOCALE

FILIERE DOLLAR	FILIERE LOCALE (= DOUBLE FILIERE)
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>COÛT DE LA VIE AUX USA</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>COÛT DE LA VIE DANS LE PAYS DE RÉSIDENCE</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>DROIT A PRESTATION EN USD</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>DROIT A PRESTATION EN MONNAIE LOCALE</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>PAIEMENT DANS LA MONNAIE DE VOTRE CHOIX et SUR LE COMPTE/LA BANQUE DE VOTRE CHOIX</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>PAIEMENT DANS LA MONNAIE DE VOTRE CHOIX et SUR LE COMPTE/LA BANQUE DE VOTRE CHOIX</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE FOURNIR UNE PREUVE DE RÉSIDENCE À LA CCPNU</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>PREUVE DE RÉSIDENCE REQUISE (y compris chaque fois que vous changez de pays de résidence)</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>POSSIBILITÉ DE PASSER SOUS LA FILIERE LOCALE (= DOUBLE FILIERE) À TOUT MOMENT</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>PAS DE RETOUR POSSIBLE À LA FILIERE DOLLAR</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>CONVENIENT DE CHANGER DE PAYS DE RÉSIDENCE (aucune modification du montant de la pension)</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>LE CHANGEMENT DE PAYS DE RÉSIDENCE ENTRAÎNE UN NOUVEAU CALCUL DU MONTANT DES PRESTATIONS</b></li></ul>

# LA DOUBLE FILIÈRE: ESSENTIEL

## Que dois-je faire si j'ai l'intention de m'engager sur la double filière ?

- Familiarisez-vous avec la **brochure "La Double Filière"** sur le web AVANT de prendre une décision.
- **Après votre départ à la retraite**, contactez la Caisse pour obtenir des informations détaillées et un entretien avec un expert en matière de pensions.
- **Lancez une estimation** de votre prestation pour la filière locale dans votre Espace Client (MSS), une fois que votre prestation est en cours de paiement.
- **NE PRENEZ PAS DE DÉCISION** hâtive sur la base d'un trimestre de fluctuation. Regardez les tendances !

Pensez à votre avenir AVANT de prendre une décision.



**LA DOUBLE  
FILIÈRE**

# LA DOUBLE FILIERE: MATERIEL ET LOCALISATION

**ACCÉDEZ** au thème spécifique "Double filière" sur le site web de la CCPPNU :

- [Système d'ajustement des pensions - la double filiere- UNJSPF](#)(anglais) ou, [double filière - UNJSPF](#) (français)

**Brochure** - Sur le site Internet de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, sous la rubrique "Ressources", en trois langues :

<https://www.unjspf.org/wp-content/uploads/2024/03/Two-Track-EN.pdf> (anglais) ou

<https://www.unjspf.org/wp-content/uploads/2024/03/Two-Track-FR.pdf> (français)

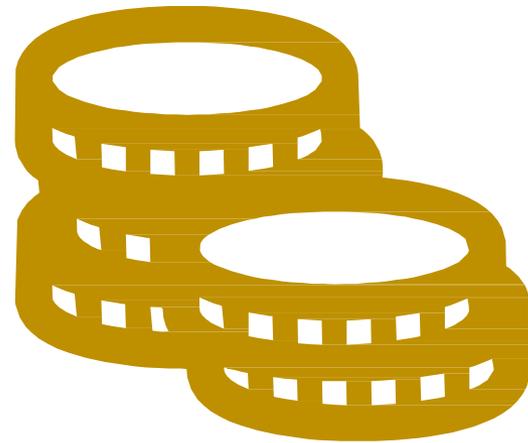
[https://www.unjspf.org/wp-content/uploads/2017/10/brochure-two\\_track2010\\_spa.pdf](https://www.unjspf.org/wp-content/uploads/2017/10/brochure-two_track2010_spa.pdf)  
(espagnol)

**TUTORIEL** - Vidéos sur la double filière, disponibles sur le site Internet de la CCPPNU sous la rubrique "Ressources" :

-<https://www.unjspf.org/help-tutorials/two-track/> (anglais) ou,

<https://www.unjspf.org/fr/help-tutorials/two-track/> (français)

# PAIEMENTS



# PAIEMENTS - GÉNÉRALITÉS

Paiements hebdomadaires : Tous les paiements effectués en dehors de la paie mensuelle.

Il s'agit des éléments suivants

- Somme forfaitaire
- Versement de départ au titre de la liquidation de droits
- versement résiduel
- Montants rétroactifs
- Réémission des paiements retournés/annulés
- Paiement des paiements suspendus ou retenus

**Date de valeur** des paiements hebdomadaires (= date à laquelle la Caisse autorise les banques à libérer les paiements) : **Tous les jeudis**

# PAIEMENT de la SOMME FORFAITAIRE

## CHOIX DE LA MONNAIE

 USD

 EURO

 CHF

## PF CALC &

 USD

 USD

 USD

## CONVERSION PAR PF BANKS

Taux bancaire

 USD

 USD →  EURO

 USD →  CHF

## DEVISES REÇUES PAR LA BANQUE

 USD

 EURO

 CHF

# LES PAIEMENTS : L'essentiel - Paiements mensuels

- Tous les **paiements sont effectués à terme échu** : Les pensions de mars 2024 sont payables à la fin du mois de mars 2024.
- **Dates de valeur** des VERSEMENTS MENSUELS (date à laquelle le Fonds autorise les banques à libérer les paiements):
  - ✓ **Toutes les pensions mensuelles versées en US Dollar aux États-Unis** sont payées le dernier jour ouvrable du mois (les pensions de mars 2024 ont été payées le 29 mars 2024).
  - ✓ **Toutes les autres pensions mensuelles** sont payées la veille du dernier jour ouvrable du mois (les pensions de mars 2024 ont été payées le 28 mars 2024).
- **Tous les paiements par chèque** sont datés du premier du mois suivant (les paiements par chèque de mars 2024 sont datés du 1er avril 2024).

# LES PAIEMENTS : L'essentiel...

Chaque paiement de pension doit être effectué par virement bancaire sur un **seul compte bancaire** détenu ou codétenu par le bénéficiaire.

La prestation de pension **ne peut être fractionnée** volontairement par le bénéficiaire.

**MAIS** Elle peut être fractionnée pour satisfaire une obligation légale de verser une pension alimentaire à l'ex-conjoint en cas de divorce (article 45).

**Deux prestations distinctes** appartenant au même **bénéficiaire** (par exemple, une pension de retraite + une prestation de survivant) **peuvent être versées ensemble en un seul paiement** (paiement agrégée) ou séparément sur deux comptes bancaires différents.

# LES PAIEMENTS : L'essentiel

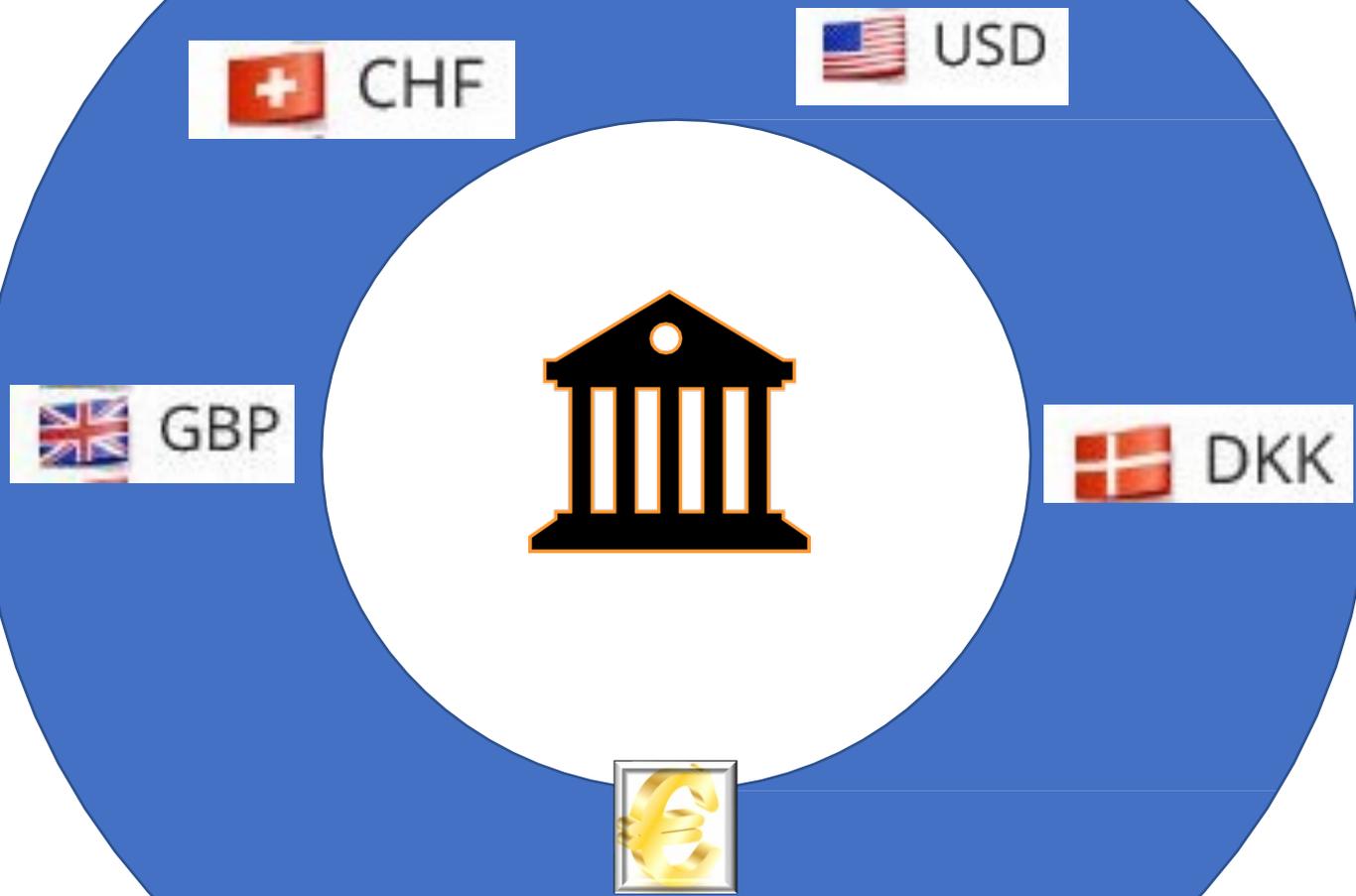
Les pensions au titre des enfants, peuvent être versées séparément sur un compte bancaire détenu par le retraité, l'enfant ou conjointement.

Normalement, toutes les pensions mensuelles sont payées chaque mois...

...Toutefois, les **PETITES PENSIONS** (400 USD ou moins par mois) peuvent être payées à terme échu trimestriellement, semestriellement ou annuellement à la demande du bénéficiaire. Les paiements seront retenus et versés automatiquement à la fin de chaque cycle.

**Note :** Cette option n'est pas compatible avec les déductions de Assurance maladie après la cessation de service (ASHI)

# DEVISE DU COMPTE BANCAIRE



La devise de votre compte détermine la façon dont vous recevez vos fonds. **Votre banque** convertira tous les fonds reçus dans la devise de votre compte.

# **PENSIONS MENSUELLES :**

**DEVISES ET  
DESTINATIONS POUR  
ÉVITER LES FRAIS  
BANCAIRES**

## MONNAIES DE PAIE



## DESTINATIONS

**USD**  
**EUR**  
**CHF**  
**GBP**  
**CAD**  
**AUD**  
**NZD**  
**SGD**  
**JPY**  
**DKK**  
**NOK**  
**SEK**  
**INR**  
**PKR**  
**XAF -**  
**XOF**  
**CLP**  
**PEN**  
**RUB**

Pour

**ÉTATS-UNIS**

**30 PAYS SEPA**

**SUISSE**

**ROYAUME-UNI**

**CANADA**

**AUSTRALIE**

**NOUVELLE ZÉLANDE**

**SINGAPOUR**

**JAPON**

**DANEMARK**

**NORVÈGE**

**SUÈDE**

**INDE**

**PAKISTAN**

**PAYS CEMAC-WAEMU**

**CHILI**

**PÉROU**

**RUSSIA**

# QUESTIONS ET RÉPONSES